

NOVEMBRE 2011

Points saillants

Novembre 2011 par rapport à novembre 2010 :

- Les passages vers l'Ontario en provenance des É.-U. ont baissé de 0,7 %, les séjours de moins de 24 heures ayant diminué de 0,4 % et ceux de plus de 24 heures, de 1,1 %.
- Les voyages en Ontario en provenance de marchés d'outre-mer ont augmenté de 8,7 %.
- Le nombre d'Ontariennes et d'Ontariens ayant séjourné aux É.-U. a augmenté de 0,8 % (les voyages de moins de 24 heures et ceux de plus de 24 heures ayant affiché des hausses respectives de 0,8 % et de 0,9 %), tandis que le nombre de séjours dans des pays d'outre-mer a baissé de 0,1 %.
- La fréquentation des hôtels ontariens a augmenté de 1,4 point de pourcentage.
- L'indice des prix des voyages en Ontario a grimpé de 5,2 %.
- L'emploi dans les secteurs associés au tourisme en Ontario a diminué de 0,4 %.

Cumul annuel jusqu'en novembre 2011 par rapport à celui de novembre 2010 :

- Les passages vers l'Ontario en provenance des É.-U. ont baissé de 3,2 %, les séjours de moins de 24 heures ayant diminué de 4,5 % et ceux de plus de 24 heures, de 2,0 %.
- Les visites en Ontario en provenance de marchés d'outre-mer ont augmenté de 6,3 %.
- Le nombre d'Ontariennes et d'Ontariens ayant séjourné aux É.-U. a augmenté de 8,7 % (les voyages de moins de 24 heures et ceux de plus de 24 heures ont crû de 11,4 % et de 4,9 % respectivement), et le nombre de séjours dans des pays d'outre-mer s'est accru de 6,1 %.
- La fréquentation des hôtels ontariens a augmenté de 0,6 point de pourcentage.
- L'indice des prix des voyages en Ontario a grimpé de 6,5 %.
- L'emploi dans les secteurs associés au tourisme en Ontario a augmenté de 0,1 %.

Dans ce numéro

<u>Statistiques de l'industrie du tourisme</u>		<u>Indicateurs - Réponse des consommateurs</u>	
Passages frontaliers	1	1 800-ONTARIO	5
Hébergement	4	OntarioTravel.net	5
Indice des prix des voyages	4	Centres d'information touristique de l'Ontario	6
<u>Indicateurs économiques</u>			
Confiance des consommateurs	5	Fréquentation des organismes	6
Emploi	5		

Statistiques de l'industrie du tourisme

Passages frontaliers

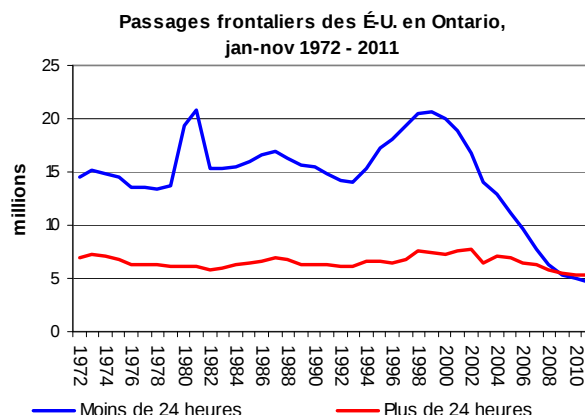
Total des arrivées internationales

En novembre 2011, 771 000 passages frontaliers (en provenance des É.-U. et de pays d'outre-mer) ont été comptabilisés en Ontario, ce qui représente une hausse de 0,3 % par rapport à novembre 2010. En 2010, le nombre de passages frontaliers internationaux recensés en novembre représentait 6,0 % du total annuel de la province.

Durant les 11 premiers mois de 2011, le nombre total de passages frontaliers en provenance de l'étranger a diminué de 1,9 % par rapport à 2010 pour s'établir à 11,7 millions d'arrivées.

Arrivées en provenance des États-Unis

En novembre 2011, les arrivées en provenance des É.-U. ont représenté 89 % des arrivées internationales en Ontario. Au cours du mois, les passages frontaliers à destination de l'Ontario en provenance des É.-U. ont diminué de 0,7 % par rapport à novembre 2010, pour s'établir à 683 000 passages. Les séjours de moins de 24 heures ont baissé de 0,4 % et ceux de plus de 24 heures, de 1,1 %.



Source : Statistique Canada

De janvier à novembre 2011, 10,0 millions de passages frontaliers en provenance des É.-U. ont été enregistrés en Ontario, soit une diminution de 3,2 % par rapport à 2010. Les voyages de moins de 24 heures ont diminué de 4,5 % avec 226 000 passages en moins, et ceux de plus de 24 heures ont diminué de 2,0 %, soit 105 000 passages de moins.

En novembre 2011 et durant les 11 premiers mois de 2011, les arrivées en provenance des É.-U. ont diminué dans toutes les régions du Canada. L'Ontario a enregistré 60 % des arrivées en provenance des É.-U. au Canada en novembre 2011.

Région	Entrées en provenance des É.-U., nov. 2011 par rapport à nov. 2010		Entrées en provenance des É.-U., cumul nov. 2011 par rapport au cumul nov. 2010	
	Entrées*	Écart (en %)	Entrées*	Écart (en %)
Canada	1 130 438	-1,0 %	18 236 543	-3,7 %
C.-B.	193 357	-1,4 %	3 896 818	-5,2 %
Ontario	683 462	-0,7 %	10 021 406	-3,2 %
Québec	128 752	-0,3 %	1 889 132	-1,6 %

Source : Statistique Canada

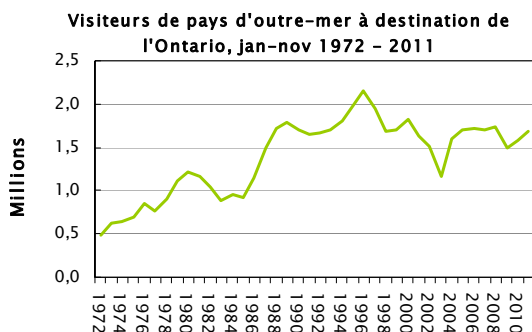
Arrivées en provenance des États-Unis : moyens de transport

En novembre 2011, 76 % des arrivées en Ontario en provenance des É.-U. se sont faites en voiture, 17 % par des vols commerciaux¹, 5 % en autocar et 2 % par d'autres moyens de transport. Les arrivées en voiture ont accusé des baisses respectives de 2,8 % en novembre 2011 et de 5,1 % au cours des 11 mois se terminant en novembre 2011, comparativement à 2010. Les arrivées par des vols commerciaux en provenance des É.-U. ont diminué de 0,5 % en novembre 2011, alors que les arrivées en autocar ont augmenté de 31,8 %.

Arrivées en provenance de pays d'outre-mer

En novembre 2011, les 87 000 arrivées en Ontario en provenance de pays d'outre-mer ont représenté 11 % du nombre total d'arrivées internationales enregistré par la province, soit une augmentation de 8,7 % par rapport à novembre 2010. Le mois de novembre représentait 4,7 % des arrivées en provenance de pays d'outre-mer survenues en 2010.

Durant les 11 premiers mois de 2011, les arrivées en Ontario en provenance de pays d'outre-mer ont augmenté de 6,3 % par rapport à 2010.



Source : Statistique Canada

¹Les vols commerciaux représentent 96 % de l'ensemble des déplacements aériens.

En novembre 2011, les arrivées en provenance de pays d'outre-mer ont augmenté dans toutes les régions du Canada. Pendant les 11 premiers mois de 2011, les arrivées en provenance de pays d'outre-mer ont augmenté en Ontario et au Québec, tandis qu'elles ont connu une baisse en C.-B. L'Ontario a enregistré 46 % des arrivées au Canada en provenance de pays d'outre-mer en novembre 2011.

Région	Entrées en provenance de pays d'outre-mer, nov. 2011 par rapport à nov. 2010		Entrées en provenance de pays d'outre-mer, cumul nov. 2011 par rapport au cumul nov. 2010	
	Entrées*	Écart (en %)	Entrées*	Écart (en %)
Canada	191 790	4,7 %	4 219 949	1,1 %
C.-B.	56 151	3,2 %	1 293 132	-3,9 %
Ontario	87 277	8,7 %	1 675 631	6,3 %
Québec	35 762	0,2 %	823 554	4,7 %

Source : Statistique Canada

Arrivées en provenance de pays d'outre-mer : marchés traditionnels

En novembre 2011 par rapport à novembre 2010, les arrivées en provenance de tous les marchés traditionnels de pays d'outre-mer à l'exception du R.-U. ont augmenté, l'Allemagne ayant enregistré à ce titre une hausse de 30 %.

Durant les 11 premiers mois de 2011, les arrivées en provenance de la France ont augmenté de 1 % et celles en provenance du Japon ont augmenté de presque 1 %, tandis que les arrivées en provenance du R.-U. ont diminué comparativement à la période de janvier à novembre 2010.

Marché	Nov. 2011 par rapport à nov. 2010		Cumul nov. 2011 par rapport au cumul nov. 2010	
	Entrées*	Écart (en %)	Entrées*	Écart (en %)
R.-U.	12 508	-6,1 %	265 015	-2,6 %
Allemagne	5 864	30,3 %	115 936	0,2 %
Japon	4 547	3,3 %	77 899	0,7 %
France	2 931	3,8 %	76 131	1,3 %

Source : Statistique Canada

Arrivées en provenance d'outre-mer : nouveaux marchés

Les arrivées en provenance de tous les pays d'outre-mer concernés par le bilan, autres que l'Australie et Hong Kong, ont augmenté en novembre 2011 comparativement à novembre 2010, les arrivées en provenance de la Chine ayant affiché une hausse de 48 % et celles en provenance de l'Inde, une hausse de 33 %.

* Nombre de voyageurs non résidents entrant au Canada par l'Ontario, selon le pays de résidence (sauf les États-Unis). Le nombre d'entrées sera différent de celui des « visites » issu des sondages nationaux et internationaux.

Durant les 11 premiers mois de 2011, les arrivées ont augmenté en provenance de l'ensemble des pays visés par le bilan, à l'exception de la Corée du Sud et du Mexique, où elles ont marqué une légère baisse. En 2011, les arrivées en provenance de la Chine, de Hong Kong et de l'Inde ont enregistré des hausses respectives de 42 %, de 20 % et de 13 % par rapport à 2010.

Marché	Nov. 2011 par rapport à nov. 2010		Cumul nov. 2011 par rapport au cumul nov. 2010	
	Entrées*	Écart (en %)	Entrées*	Écart (en %)
Chine	6 577	48,2 %	94 679	42,2 %
Inde	4 033	32,8 %	71 687	13,2 %
Brésil	2 702	1,4 %	56 227	9,2 %
Italie	2 331	0,4 %	52 638	9,3 %
Corée du Sud	2 385	2,2 %	48 565	-0,1 %
Australie	2 191	-7,8 %	46 458	12,7 %
Hong Kong	2 062	-7,2 %	41 932	19,7 %
Mexique	1 789	18,9 %	41 537	-0,7 %
Pays-Bas	1 803	15,3 %	38 649	5,6 %

Source : Statistique Canada

Voyages à l'étranger

Total des voyages à l'étranger

Au cours du mois de novembre 2011, la population ontarienne a effectué 2,2 millions de passages frontaliers internationaux (vers les É.-U. et des pays d'outre-mer), soit une augmentation de 0,7 % par rapport à novembre 2010.

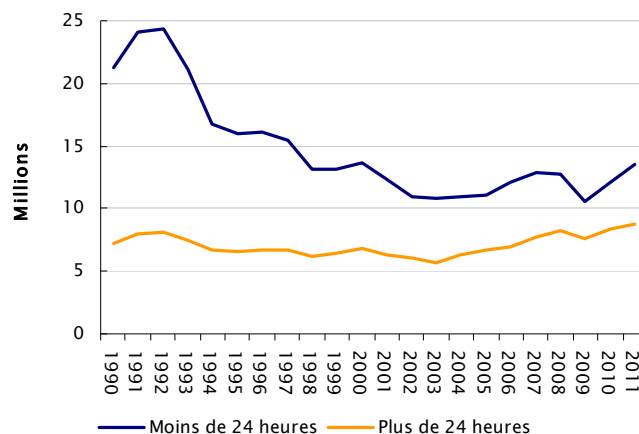
Le nombre total de passages frontaliers internationaux effectués par la population ontarienne de janvier à novembre 2011 a augmenté de 8,3 % par rapport à 2010, pour s'établir à 26,3 millions.

L'Ontario continue de générer plus de visites vers des destinations internationales qu'il n'en reçoit : au cours des 11 premiers mois de 2011, la province a enregistré 11,7 millions d'arrivées internationales, tandis que 26,3 millions d'Ontariennes et d'Ontariens ont effectué des passages frontaliers internationaux.

Voyages aux États-Unis

En novembre 2011, les voyages à destination des É.-U. ont représenté 87 % des voyages de la population ontarienne à l'étranger. Les résidents de l'Ontario ont effectué 1,9 million de visites aux É.-U. en novembre 2011, soit 0,8 % de plus qu'en novembre 2010. Les voyages de moins de 24 heures, qui ont représenté 62 % des arrivées, ont augmenté de 0,8 %, tandis que ceux de plus de 24 heures ont affiché une hausse de 0,9 %.

Les Ontariens voyageant aux É.-U.,
jan-nov 1990-2011



Source : Statistique Canada

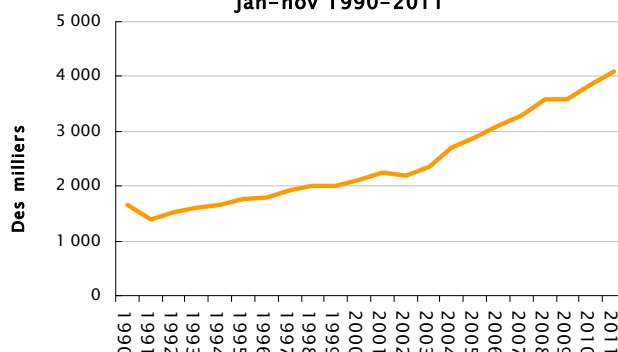
Durant les 11 premiers mois de 2011, 22,2 millions de passages frontaliers ont été comptabilisés de l'Ontario vers les É.-U., soit une augmentation de 8,7 % par rapport à 2010. Les voyages de moins de 24 heures ont enregistré une hausse de 11,4 % ou de 1,4 million d'entrées, et ceux de plus de 24 heures ont augmenté de 4,9 % ou de 407 000 entrées, comparativement à 2010.

Voyages dans des pays d'outre-mer

En novembre 2011, les voyages à destination de pays d'outre-mer ont représenté 13 % des passages frontaliers internationaux des résidents de l'Ontario (284 000 passages). Les voyages dans des pays d'outre-mer ont diminué de 0,1 % en novembre 2011, comparativement à novembre 2010.

Au cours des 11 premiers mois de 2011, la population ontarienne a effectué 4,1 millions de passages à destination de pays d'outre-mer, soit 6,1 % de plus qu'en 2010.

Les Ontariens voyageant vers les pays d'outre-mer,
jan-nov 1990-2011



Source : Statistique Canada

Hébergement

Taux de fréquentation

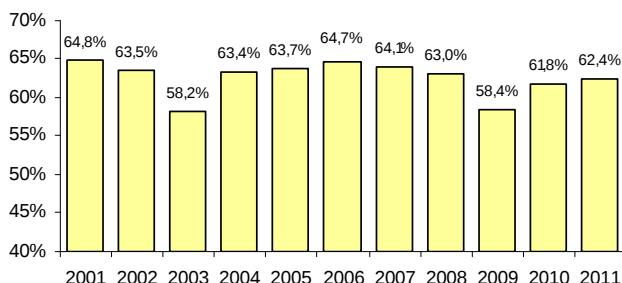
En novembre 2011, le taux de fréquentation des hôtels de l'Ontario s'est établi à 61,5 %, soit 1,4 point de pourcentage de plus qu'en novembre 2010.

Le centre-ville de Toronto, Ottawa et Thunder Bay ont tous signalé des taux de fréquentation supérieurs à 76 %. Comparativement à novembre 2010, la fréquentation était en hausse dans toutes les régions, sauf dans la RGT et dans le Nord-Ouest de l'Ontario, où elle a connu une faible baisse.

De janvier à novembre 2011, la fréquentation des hôtels ontariens était de 62,4 %, soit 0,6 point de pourcentage de plus que de janvier à novembre 2010.

Le centre-ville de Toronto, Ottawa et le Nord-Ouest de l'Ontario ont tous affiché un taux de fréquentation supérieur à 70 % sur une période de 11 mois. Thunder Bay a enregistré le taux le plus élevé de ces 11 mois, soit 75,7 %. Les taux de fréquentation ont augmenté dans toutes les régions, à l'exception du Nord-Est, du Centre et du Centre-Nord de l'Ontario, où ils ont reculé de janvier à novembre 2011, comparativement à janvier-novembre 2010.

Taux d'occupation dans les hôtels de l'Ontario, jan-nov 2001-2011



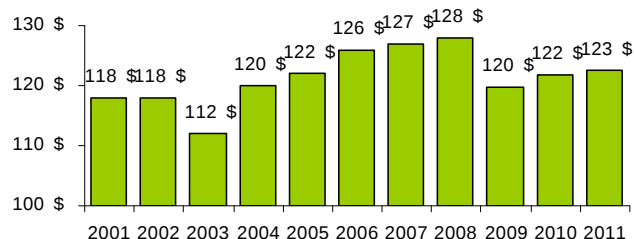
Tarifs quotidiens moyens (TQM)

Le tarif quotidien moyen (TQM) de 121,67 \$ a augmenté de 1,7 % en novembre 2011 par rapport à novembre 2010.

En novembre 2011, le TQM le plus élevé a été observé au centre-ville de Toronto (158 \$) et le plus bas à Niagara (92 \$). Le TQM a augmenté dans toutes les régions, à l'exception de l'Est et du Centre de l'Ontario, en comparaison avec l'année précédente.

Au cours des 11 premiers mois de 2011, le TQM de l'Ontario a augmenté de 0,6 % pour s'établir à 122,62 \$, comparativement à 2010. Le cumul annuel du TQM a progressé dans toutes les régions, sauf le Sud et le Centre de l'Ontario, par rapport à celui de 2010.

TQM dans les hôtels de l'Ontario, jan-nov 2001-2011



Recettes par chambre disponible

En novembre 2011, les recettes par chambre disponible (revPAR) se sont établies à 74,82 \$, ce qui dénote une hausse de 4,1 % par rapport à novembre 2010. Durant les 11 premiers mois de 2011, les revPAR ont progressé de 1,5 % comparativement à 2010, pour atteindre 76,51 \$.

Source : PKF Consulting, Hotel Trends²

Indice des prix des voyages (IPV)

En novembre 2011, l'IPV de l'Ontario a progressé de 5,2 % comparativement à novembre 2010. Les coûts ont augmenté pour la plupart des composantes, notamment les transports et les aliments. De son côté, l'indice des prix à la consommation (IPC) de l'Ontario a progressé de 2,5 %.

De janvier à novembre 2011, l'IPV de l'Ontario a augmenté de 6,5 % par rapport à 2010 et l'IPC ontarien, de 3,2 %.

	Nov. 2011 par rapport à nov. 2010	Cumul nov. 2011 par rapport au cumul nov. 2010
Indice ontarien		
IPV	5,2 %	6,5 %
IPC	2,5 %	3,2 %

Sources : Statistique Canada et ministère du Tourisme et de la Culture de l'Ontario

En novembre 2011, l'indice des prix des voyages des É.-U. a augmenté de 5,7 % par rapport à novembre 2010 et l'IPC américain a progressé de 3,4 %.

	Nov. 2011 par rapport à nov. 2010	Cumul nov. 2011 par rapport au cumul nov. 2010
Indice américain		
IPV	5,7 %	6,7 %
IPC	3,4 %	3,2 %

Source : Travel Industry Association of America

² Source : PKF Consulting Inc. Tout droit d'utilisation et de reproduction des données est soumis à l'avis de non-responsabilité et aux restrictions énoncés à www.pkfcanada.com. Les utilisateurs de ces données doivent savoir que ni PKF Consulting Inc. ni les membres de l'Association PKF International ne confirment que les données contenues dans le présent document sont définitives ou complètes. PKF Consulting Inc. estime que les données sont fiables, mais n'est pas responsable des erreurs ni des omissions.

Indicateurs économiques

Confiance des consommateurs

En novembre 2011, l'indice canadien de confiance des consommateurs a augmenté de 4,7 points, pour s'établir à 76,4 (2002 = 100). Bien que les Canadiennes et les Canadiens se soucient de la situation financière actuelle, ils montrent davantage d'optimisme à l'égard des perspectives financières futures.

L'indice de confiance a augmenté dans toutes les régions sauf en C.-B., où il a baissé légèrement. L'indice de confiance de l'Ontario a monté de 6,3 points en novembre pour s'établir à 66,7.

Région	Novembre 2011	Écart (en points) en nov. 2011 par rapport à oct. 2011
Canada	76,4	+4,7
C.-B.	84,0	-0,2
Provinces des Prairies	98,8	+1,9
Ontario	66,7	+6,3
Québec	68,9	+2,1
Provinces de l'Atlantique	84,5	+15,3

Source : Le Conference Board du Canada

L'indice américain de confiance des consommateurs a monté de 15,1 points en novembre 2011 et se situe désormais à 56,0 (1985 = 100).

Source : Le Conference Board du Canada

Emploi

En novembre 2011, l'emploi dans les secteurs associés au tourisme en Ontario a baissé de 0,4 % par rapport à novembre 2010. L'emploi a augmenté dans les secteurs des aliments et des boissons, des services de voyage et de l'hébergement, tandis qu'il a diminué dans celui des transports. À titre de comparaison, l'emploi total en Ontario a augmenté de 1,3 %.

Durant les 11 premiers mois de 2011, l'emploi dans les secteurs associés au tourisme a augmenté de 0,1 % par rapport à 2010, tandis que l'emploi total a connu une hausse de 1,9 %.

	Nov. 2011 par rapport à nov. 2010	Cumul nov. 2011 par rapport au cumul nov. 2010
Emploi en Ontario		
Emploi lié au tourisme	-0,4 %	0,1 %
Emploi total	1,3 %	1,9 %

Sources : Statistique Canada, Enquête sur la population active; ministère du Tourisme et de la Culture de l'Ontario.

Indicateurs - Réponse des consommateurs

1 800-ONTARIO

Le centre d'appel 1 800-ONTARIO a reçu environ 1600 appels en novembre 2011, ce qui représente une diminution de 3,9 % par rapport à novembre 2010.

Durant les 11 premiers mois de 2011, le centre a reçu quelque 113 000 appels, soit une baisse de 38,0 % par rapport à 2010.

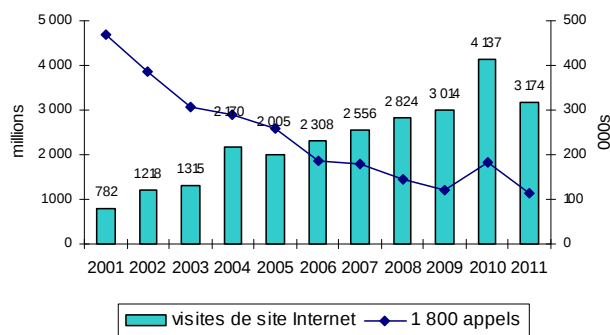
Source : Société du Partenariat ontarien de marketing touristique

OntarioTravel.net

En novembre 2011, le site Web du tourisme en Ontario, **www.ontariotravel.net**, a fait l'objet de quelque 119 000 consultations, soit une baisse de 57,4 % du nombre de séances utilisateurs ouvertes sur le site principal, comparativement à novembre 2010.

De janvier à novembre 2011, le portail principal du site Web touristique de la province a reçu environ 3,2 millions de visites, soit une baisse de 23,3 % par rapport à janvier-novembre 2010.

Consultations du site OntarioTravel.net et 1 800 Ontario jan-nov 2001-2011



Source : Société du Partenariat ontarien de marketing touristique

Centres d'information touristique de l'Ontario

En novembre 2011, les centres d'information touristique de l'Ontario (CIT) ont totalisé quelque 33 400 visites, soit une diminution de 6,6 % par rapport à novembre 2010.

Durant les 11 premiers mois de 2011, les CIT de l'Ontario ont reçu environ 898 000 visites, soit 7,0 % de moins qu'en 2010.

Écart de la fréquentation des CIT de l'Ontario		
Lieu	Nov. 2011 par rapport à nov. 2010	Cumul nov. 2011 par rapport au cumul nov. 2010
Bainsville	59,9 %	161,9 %
Barrie	-27,2 %	-21,6 %
Cornwall	2,7 %	3,0 %
Fort Erie	-34,0 %	-32,4 %
Fort Frances	-55,6 %	-28,3 %
Niagara Falls	1,4 %	-8,6 %
Sarnia	-13,2 %	-18,6 %
Sault Ste. Marie	-12,2 %	-8,7 %
St. Catharines	1,6 %	-8,3 %
Tilbury	-16,8 %	40,9 %
Toronto	4,9 %	8,7 %
Windsor Park	-20,8 %	-23,4 %
Hill Island	Fermé pour la saison	-16,3 %
Kenora	Fermé pour la saison	-12,3 %
Pigeon River	Fermé pour la saison	-6,2 %
Prescott	Fermé pour la saison	-21,4 %
Rainy River	Fermé pour la saison	12,1 %
417	Fermé pour la saison	-15,0 %
TOTAL :	-6,6 %	-7,0 %

Source : Ministère du Tourisme et de la Culture de l'Ontario

Les centres de Bainsville et de Tilbury ont ouvert le 1^{er} juillet 2010.

Fréquentation des organismes

Le tableau suivant indique les écarts en pourcentage du nombre total de visites reçues par des organismes relevant de l'Ontario.

Écart de la fréquentation des organismes de l'Ontario		
Organisme	Nov. 2011 par rapport à nov. 2010	Cumul nov. 2011 par rapport au cumul nov. 2010
Musée des beaux-arts de l'Ontario	48 %	-19 %
Parc historique du Fort William	-12 %	66 %
Parcs historiques de la Huronie	24 %	1 %
Galerie McMichael	-2 %	1 %
Commission des parcs du Niagara ³	-6 %	-10 %
Fiducie du patrimoine de l'Ontario	27 %	29 %
Place de l'Ontario	-7 %	7 %
Centre des sciences de l'Ontario	3 %	-20 %
Jardins botaniques royaux	1 %	-5 %
Musée royal de l'Ontario	-12 %	-15 %
Science Nord	11 %	-13 %
Commission des parcs du Saint-Laurent ⁴	290 %	-6 %

Le parc historique du Fort William a tenu des Jeux olympiques spéciaux en janvier 2011.

³ Les attractions gérées par la Commission des parcs du Niagara comprennent les suivantes : Sir Adam Beck, Butterfly Conservatory, Aerocar, Maid Of The Mist Elevator, White Water Walk, Journey Behind The Falls, Niagara's Fury.

⁴ Les attractions gérées par la Commission des parcs du Saint-Laurent comprennent les suivantes : Fort Henry et Upper Canada Village.